Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1562

28.7.2025

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/1562

z 25. júla 2025

o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu albánskych ozbrojených síl

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509 ([1]) sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. c) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa má EPF používať predovšetkým na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.

(2) Únia je odhodlaná udržiavať úzke vzťahy na podporu silného, nezávislého a prosperujúceho Albánska na základe Stabilizačnej a asociačnej dohody, ktorá bola podpísaná v roku 2006 a nadobudla platnosť v roku 2009, a na základe prístupových rokovaní s Albánskom, ktoré sa začali v roku 2022.

(3) Únia vyjadruje Albánsku uznanie za to, že ďalej dosahuje výsledky, pokiaľ ide o úplné zosúladenie so SZBP, a uznáva prínos Albánska k spoločnej bezpečnostnej a obrannej politike Únie (ďalej len „SBOP“) vrátane jeho zvýšenej účasti na misiách a operáciách SBOP a v ozbrojených silách rýchlej reakcie Únie v rámci kapacity rýchleho nasadenia.

(4) Únia 21. marca 2022 schválila Strategický kompas s cieľom stať sa silnejším a schopnejším garantom bezpečnosti, a to aj prostredníctvom intenzívnejšieho využívania EPF na podporu vojenských a obranných spôsobilostí partnerov.

(5) V Bruselskom vyhlásení zo samitu EÚ – západný Balkán z 18. decembra 2024 vedúci predstavitelia Únie a jej členských štátov po konzultácii s vedúcimi predstaviteľmi západného Balkánu opätovne potvrdili svoj záväzok ďalej rozvíjať a posilňovať dialóg a spoluprácu v oblasti bezpečnosti a obrany a ďalej posilňovať bezpečnosť a odolnosť v regióne prostredníctvom EPF.

(6) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostala 25. apríla 2025 od Albánska žiadosť, aby Únia pomohla albánskym ozbrojeným silám zlepšiť ich operačnú účinnosť.

(7) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, predovšetkým v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP ([2]) a v súlade s pravidlami pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

(8) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a napĺňať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj).

([2]) Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj).

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Albánska (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“) (ďalej len „opatrenie pomoci“).

2. Opatrenie pomoci má tieto ciele:

a) posilniť spoluprácu medzi Úniou a Albánskom v oblasti bezpečnosti a obrany;

b) prispieť k zvýšeniu obranných a bezpečnostných kapacít albánskych ozbrojených síl s cieľom zvýšiť národnú bezpečnosť a odolnosť, a tým lepšie chrániť civilné obyvateľstvo v krízových a núdzových situáciách;

c) posilniť potenciál Albánska, pokiaľ ide o jeho účasť na misiách a operáciách spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky Únie a v rámci kapacity rýchleho nasadenia.

3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto druhy vybavenia, ktoré nie sú určené na použitie smrtiacej sily:

a) taktické vozidlá;

b) stavebné vozidlá;

c) ľahké obrnené viacúčelové vozidlá.

Z opatrenia pomoci sa financujú aj súvisiace dodávky tovaru a služby vrátane školenia o technických stránkach, prevádzke a údržbe, ak je to potrebné.

4. Trvanie opatrenia pomoci je 36 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Finančné opatrenia

1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 15 000 000 EUR.

2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a pravidlami pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3

Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť, aby prijímateľ dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.

2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť, aby:

a) jednotky albánskych ozbrojených síl podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;

b) sa materiálne prostriedky poskytnuté v rámci tohto opatrenia pomoci využívali riadne, efektívne a na účely, na ktoré boli poskytnuté;

c) sa vykonávala dostatočná údržba materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci tohto opatrenia pomoci, aby sa zabezpečila ich použiteľnosť a prevádzková dostupnosť počas celého ich životného cyklu;

d) sa žiadne aktíva poskytnuté v rámci opatrenia pomoci nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.

3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4

Vykonávanie

1. Za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509, pravidlami pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF a s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF je zodpovedný vysoký predstaviteľ.

2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 vykonáva *Agenzia Industrie Difesa*.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa monitoruje vysoký predstaviteľ. Prostredníctvom tohto monitorovania sa vybuduje povedomie o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3 a prispeje sa k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva jednotkami albánskych ozbrojených síl, ktoré sú podporované v rámci opatrenia pomoci.

2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutočňuje takto:

a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní majú podpísať sily koncového používateľa pri prevode vlastníctva;

b) podávanie správ o inventúrach, pričom príjemca každoročne podáva správu o inventúre určených položiek, až pokým Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) už takéto podávanie správ nebude považovať za potrebné;

c) kontroly na mieste, pričom prijímateľ má na požiadanie umožniť vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.

3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ podáva počas obdobia vykonávania PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 25. júla 2025

Za Radu

predsedníčka

M. BJERRE